



## 全年業績

董事會茲宣佈本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度的經審計業績如下：

### 綜合損益表

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零零五年 千港元	二零零四年 千港元 (經修訂)
收入	3	6,002,371	5,251,540
銷售成本		(5,023,810)	(4,392,032)
毛利		978,561	859,508
其他營業收益		132,215	52,185
分銷成本		(281,004)	(235,463)
行政支出		(252,042)	(239,686)
其他營業支出		(31,811)	(44,898)
營業利潤		545,919	391,646
融資成本		(15,637)	(9,119)
應佔聯營公司之利潤減虧損		30,239	28,230
除稅前的利潤	4	560,521	410,757
所得稅支出	5	(115,586)	(72,465)
本年度利潤		444,935	338,292
可歸於：			
公司股東權益		444,918	340,774
少數股東權益		17	(2,482)
本年度利潤		444,935	338,292

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零零五年 千港元	二零零四年 千港元 (經修訂)
股息	6	130,865	110,732
每股利潤(仙)	7	22.1	16.9
<b>綜合資產負債表</b>			
		截至2005年 12月31日 止結算 千港元	截至2004年 12月31日 止結算 千港元 (經修訂)
<b>非流動資產</b>			
投資物業		1,220,013	1,266,632
發展中物業		—	438,010
物業、工廠及設備		831,167	739,838
租賃土地預付款項		71,566	75,752
在聯營公司的權益		401,282	407,616
投資		76,339	82,399
租購客戶及分期應收款		158,731	190,413
遞延稅項資產		23,697	33,940
		<u>2,782,795</u>	<u>3,234,600</u>
<b>流動資產</b>			
庫存		760,718	552,592
待出售物業		447,164	—
銷貨客戶		321,549	297,234
租購客戶及分期應收款		102,711	114,716
其他應收賬項、按金及預付款項		205,159	180,436
現金和現金等值物		1,016,406	913,093
		<u>2,853,707</u>	<u>2,058,071</u>

	截至2005年 12月31日 止結算 千港元	截至2004年 12月31日 止結算 千港元 (經修訂)
<b>流動負債</b>		
銀行透支(無抵押)	44,058	10,643
銀行貸款(無抵押)	301,034	125,805
購貨客戶	284,727	250,631
其他應付賬項及應計賬項	266,154	261,784
應付有關聯公司賬項	1,825	1,880
應付稅項	154,809	138,860
準備金	9,297	9,625
	<u>1,061,904</u>	<u>799,228</u>
<b>淨流動資產</b>	<u>1,791,803</u>	<u>1,258,843</u>
<b>減去流動負債的總資產</b>	<u>4,574,598</u>	<u>4,493,443</u>
<b>非流動負債</b>		
遞延稅項負債	11,879	11,466
銀行貸款(無抵押)	143,568	293,295
準備金	14,317	13,834
	<u>169,764</u>	<u>318,595</u>
<b>淨資產</b>	<u>4,404,834</u>	<u>4,174,848</u>
代表：		
<b>股本及儲備金</b>		
股本	1,006,655	1,006,655
儲備金	3,368,083	3,151,903
	<u>4,374,738</u>	<u>4,158,558</u>
可歸公司股東的股本權益	4,374,738	4,158,558
少數股東權益	30,096	16,290
	<u>4,404,834</u>	<u>4,174,848</u>
<b>總股本權益</b>	<u>4,404,834</u>	<u>4,174,848</u>

附註：

### 1. 綜合基準

本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的綜合賬目乃包括本公司及其所有附屬公司(統稱「本集團」)及本集團在聯營公司的權益。

### 2. 會計政策修訂

國際會計準則委員會，已發行若干項新和經修訂的國際財務報告準則(「IFRS」)，這些準則適用於二零零五年一月一日或之後開始的會計年度。

採用新和經修訂的國際財務報告準則，沒有使集團和／或公司的會計政策發生重大變化。這些變化在年報財務報告附註2中有詳細說明。

### 3. 分項資料

	集團收入		營業利潤	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度	
	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元	千港元	千港元
按業務分項				
汽車分銷	5,020,581	4,298,210	413,785	300,944
重型商用車輛及工業設備分銷	764,251	790,030	82,886	86,595
物業出租和發展	56,475	32,735	(7,093)	(9,035)
其他業務	161,064	130,565	56,341	13,142
	<u>6,002,371</u>	<u>5,251,540</u>	<u>545,919</u>	<u>391,646</u>

	集團收入	
	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	5,252,629	4,553,844
香港	57,533	55,592
中華人民共和國	153,856	90,117
其他地區	538,353	551,987
	<u>6,002,371</u>	<u>5,251,540</u>

#### 4. 除稅前利潤

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元
		(經修訂)
除稅前利潤，是在扣除／(加入)以下賬項後得出的：		
銷售成本	4,835,673	4,266,872
利息支出	15,637	9,119
租賃土地預付款項的攤銷	2,913	2,881
物業，廠房及設備折舊	61,638	58,384
出售物業，廠房及設備收益	(7,597)	(6,546)
出售非上市股本投資的收益	(37,646)	—
因聯營公司而負擔的所得稅支出	16,095	9,554
	<u>4,835,673</u>	<u>4,266,872</u>

#### 5. 稅項

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元
		(經修訂)
本集團：		
香港	1,785	398
新加坡	104,953	78,281
其他地區	8,848	(6,214)
	<u>115,586</u>	<u>72,465</u>

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

#### 6. 股息

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元
已付中期股息，每股2.0仙 (二零零四年：每股1.5仙)	40,266	30,200
末期股息，每股4.5仙 (二零零四年：每股4.0仙)	90,599	80,532
	<u>130,865</u>	<u>110,732</u>

## 7. 每股利潤

每股的基本利潤是按普通股股東應佔本年度淨利潤約444,918,000港元(二零零四年：340,774,000港元)及在該期間已發行股份之加權平均股數2,013,309,000股(二零零四年：2,013,309,000股)而計算。

由於二零零五年及二零零四年並無任何攤薄證券，故此並無呈列每股攤薄利潤。

## 8. 對比數字

由於在年內採用了新或經修訂的國際財務報告準則，某些項目已根據今年的呈現方式從新分類。

## 末期股息

董事會建議派發已發行股份的末期股息每股4.5仙，股息總額為90,599,000港元，將於二零零六年六月九日派付予於二零零六年五月十一日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於二零零六年五月十一日舉行的股東週年大會批准作實。

## 暫停辦理過戶登記手續

本公司將於二零零六年四月二十六日至二零零六年五月十一日(包括首尾兩天)暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享末期股息之人士，最遲須於二零零六年四月二十五日下午四時正前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心46樓。

## 股東週年大會

本年度之股東週年大會訂於二零零六年五月十一日(星期四)上午十一時正假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於二零零六年四月十九日或之前寄給所有股東。

## 管理層回顧

### 總結

在2005年，集團取得了良好的業績，其中表現優異的公司仍然來自汽車部門，日產和Subaru的銷量均上升。不論是本集團，還是整個業界，新車推展活動此起彼伏，促使各部門的業務活動紛紛大增。在新加坡，由於擁車證價格下跌，致使汽車價格下降到過去五年來從未有過的水平，從而使更多的消費者支付得起擁車的費用。由於推出富有創意的銷售配套促銷方案，日產和Subaru客車在新加坡的銷量，分別比去年遞增36%及4%。此外，儘管擁車證價格較高，競爭激烈，商用車輛的銷量也表現不俗，增幅達7%，只有有的士銷量逐漸減少。儘管泰國面對激烈的市場競爭、削價戰和艱難的政治氣候，日產柴油卡車在當地和新加坡的總銷量，仍能增長2%，基本利潤率保持穩定。日元對新元和港幣的疲弱，也對提高利潤率起了積極作用。

收入和股東應佔利潤比去年分別增長14%和31%，達到60億港幣和445百萬港幣。下半年的利潤率也比上半年來得好。

### 汽車部門

經改裝的日產Sunny和日產Cefiro以及Latio、Murano等新款汽車鞏固了日產汽車的銷售。日產Murano更是勇闖新加坡競爭激烈的SUV汽車市場。儘管起步較慢，日產Latio正在逐漸為人們所接受。日產Sylphy將於2006年四月推出，估計它將能吸引介於日產Latio和日產Cefiro市場之間的新消費群而成為另一個穩定的收入來源。

近年來，由於我們不斷地以性能和新潮為賣點，Subaru汽車的市場佔有率，無論是在新加坡還是中國，一直都在穩步增長，繼續吸引著特定細分市場的汽車愛好者。香港和泰國的Subaru銷量在沈靜的市場中保持穩定，印尼和馬來西亞的Subaru銷售也在穩步前行。

雖然擁車證價格降低致使租金滑落，汽車出租市場仍保持穩定。

### 工業機械部門

叉車部門的業績，仍然由於激烈的競爭、凌厲的削價而受到衝擊。卡車的銷售前景依然看好。然而，2006年新加坡將引進實行歐洲4號廢氣排放標準，這無疑為卡車的銷售帶來波動和不確定性。新加坡卡車部門的利潤率提高了32%，泰國的利潤率在面對疲弱的泰銖、自然災害、禽流感及動蕩的政治經濟氣候的情況下，依然值得讚揚。為了減少燃油價格居高不下所帶來的影響，泰國政府鼓勵各個行業改用替代燃料，如生物柴油和壓縮天然氣等。

### 物業部門

物業出租量有所增加，但儘管新加坡的商業氣候有所改善，利潤率仍因競爭對手削價以及服務公寓供過於求而受到不利影響。這種供過於求的狀況估計在短期內將不會有所改變。物業部門將繼續探索新的途徑，以提高租用率及租金水平。

位於阿裕尼路上段、77個單位的永久地契新排屋工程Oasis@Mulberry，已於2006年2月獲得臨時入夥准證。市場對限量預售推出，反映良好。位於烏美路的零件供應、維修服務兼汽車陳列中心，常年人潮不斷，生意興隆。翻新後的陳唱大廈，租用率劇增，這有助於提高利潤率。

### 中國業務部

由於引進Subaru Impreza、Legacy及Outback等新款汽車，以及政府放鬆對入口汽車的管制和限制，意美中國有限公司通過其設在東莞的零件供應、維修服務兼汽車陳列中心的銷售額，比上去年猛增一倍多。2006年銷量預計將勝於2005年。

如去年的報告中所說，集團已出售了在杭州和貴州合營企業的投資，並對座椅及減震器製造業務進行了重組。

## **財務**

銀行貸款為489百萬港幣，其中279百萬港幣為定期貸款，將平均於2006年3月和2007年3月到期。儘管資本工程需要不斷支出，淨現金額仍然增加至528百萬港幣。對在新加坡、泰國和菲律賓進行的建築與發展工程所作的資本承諾，總額是69百萬港幣。集團至今未發生任何或有負債。

香港聯合交易所有限公司及國際會計準則委員會對財務報告準則所進行的修訂，已對集團年報的組織和呈現方式產生影響，預計這種影響還將會持續下去。

## **未來展望**

集團將繼續憑藉其本身所擁有的強大財務能力，進軍區域汽車、卡車分銷及零部件製造市場，同時不斷探討新的投資機會。它將不斷擴大橫跨八國包括亞細安、香港及中國南部五省的汽車分銷網路，以便充分利用本區域日益壯大的經濟體所提供的發展良機，為它擴大業務網路，改善營收水平添上漂亮的一筆。

集團重申，全球經濟可望繼續保持去年的發展勢頭，但貨幣匯率的波動、不斷上升的油價以及中國和美國的經濟調整，仍然是它應予以不斷警覺的問題。儘管如此，它將繼續因勢利導，努力創新，保持集團未來的持續發展。

## **購買、出售或贖回本公司上市證券**

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

## **審計委員會**

審計委員會已同管理層對本集團截至2005年12月31日止之財務報告進行了審查。

## 企業管治常規守則

除依據本公司的公司細則，獨立非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選無明確任期外，本公司在年內均已遵守香港聯合交易所有限公司《上市規則》附錄十四所規定的企業管治常規守則為準則。現任主席雖然是在2005年11月28日任命的，但他在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和廣泛的實踐經驗，並對集團的商業運作了如指掌，集團希望他能繼續擔當某些執行任務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上補充主席兼首席執行員的角色。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

承董事會命  
公司秘書  
張淑儀

香港，二零零六年三月十四日

網址：<http://www.tanchonginternational.com>

截至此宣佈日期，董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，梁亞拾先生，孫樹發女士。獨立非執行董事包括李漢陽先生，劉珍妮女士和松尾正敬先生。公司的終生榮譽顧問是拿督陳金火先生

\* 以上公司的新標誌已在2005年11月21日被正式採用。原本的標誌將只能用到2006年3月31日為止。

# Tan Chong International Limited ( 陳 唱 國 際 有 限 公 司 )

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。